

PL	DEKLARACJA ZGODNIŠCI UE	LT	ES ATITIKTIES DEKLARACIJA	BG	ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ
EN	EC DECLARATION OF CONFORMITY	HU	EU-MEGFELELSEGI NYILATKÖZAT	CS	EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
DE	EU-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG	LV	ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA	SK	EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE
RO	DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE	ET	ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON	SL	IZJAVA EU O SKLADNOSTI
HR	EU IZJAVA O SUKLADNOSTI				

- (PL) **ŚOI** (EN) **PPE** (DE) **PSA** (RO) **EIP** (LT) **AAP** (HU) **Egyéni védőeszköz** (LV) **IAL** (ET) **Isikukaitsevahend** (BG) **ЛПС** (CS) **ООР** (SK) **ООР** (SL) **Osebná varovalna oprema** (HR) **OZO**

RĘKAWICE OCHRONNE SUMMITECH PROFFESIONAL , SYMBOL CR-F-07
- (PL) **PRODUCENT** (EN) **MANUFACTURER** (DE) **HERSTELLER** (RO) **PRODUCĂTOR** (LT) **GAMINTOJAS** (HU) **GYÁRTÓ** (LV) **RAŽOTĀJS** (ET) **TOOTJA** (BG) **ПРОДУЦЕНТ** (CS) **VÝROBCEM** (SK) **VÝROBCA** (SL) **PROIZVAJALEC** (HR) **PROIZVIDAČ**

Sumirubber Malaysia Sdn. Bhd. Lot 44, 45 & 86 Bakar Arang Industrial Estate, 0800 Sungai Petani, Kedah, Western Malaysia.
- (PL) Niniejszą deklarację zgodności wydaje się na wyłączną odpowiedzialność producenta  
(EN) This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer  
(DE) Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller  
(RO) Prezenta declarație de conformitate este eliberată pe răspunderea exclusivă a producătorului  
(LT) Ši atitikties deklaracija išduodama tik gamintojo atsakomybe  
(HU) Ez a megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére kerül kiadásra  
(LV) Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz ražotāja atbildību  
(ET) Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel  
(BG) Тази декларация за съответствие се издава на отговорност единствено на производителя  
(CS) Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce  
(SK) Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu  
(SL) Za izdajo te izjava o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec  
(HR) Ova se izjava o skladnosti izdaje na isključivu odgovornost proizvođača
- (PL) **Przedmiot deklaracji: RĘKAWICE OCHRONNE**  
(EN) **Declaration subject - PROTECTIVE GLOVES**  
(DE) **Gegenstand der Erklärung - SCHUTZHANDSCHUHE**  
(RO) **Obiectul declarației - MĂNUȘI DE PROTECȚIE**  
(LT) **Deklaracijos objektas – APSUGINĖS PIRŠTINĖS**  
(HU) **A nyilatkozat tárgya - VÉDŐKESZTYŰK**  
(LV) **Deklarācijas objekts - AIZSARGCIETI**  
(ET) **Deklaratsiooni objekt - KAITSEKINDAD**  
(BG) **Предмет на декларацията - ЗАЩИТНИ РЪКАВИЦИ**  
(CS) **Předmět prohlášení - ZAŠTITNĚ RUKAVICE**  
(SK) **Predmet vyhlásenia - OCHRANNÉ RUKAVICE**  
(SL) **Predmet izjave - ZAŠČITNE ROKAVICE**  
(HR) **Predmet izjave - ZAŠTITNE RUKAVICE**

CR-F-07
- (PL) Opisany w punkcie 4 przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego: **Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 z dnia 9 marca 2016 r. w sprawie środków ochrony indywidualnej oraz uchylenia dyrektywy Rady 89/686/EWG.**  
(EN) The product described in point 4 of this declaration complies with the relevant requirements of EU harmonised legislation: **Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council of 9 March 2016 on personal protective equipment and repealing Council Directive 89/686/EEC.**  
(DE) Das in Punkt 4 dieser Erklärung beschriebene Produkt entspricht den einschlägigen Anforderungen der harmonisierten Rechtsvorschriften der EU: **Verordnung (EU) 2016/425 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 2016 über persönliche Schutzausrüstungen und zur Aufhebung der Richtlinie 89/686/EWG des Union.**  
(RO) Produsul descris la punctul 4 al prezentei declarații este conform cu cerințele relevante ale legislației armonizate a UE: **Regulamentul (UE) 2016/425 al Parlamentului European și al Consiliului din 9 martie 2016 privind echipamentele individuale de protecție și de abrogare a Directivei 89/686/CEE a Consiliului.**  
(LT) 4 punkte aprašytas šios deklaracijos objektas atitinka atitinkamus ES harmonizuotosios teisės aktų reikalavimus: **Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2016/425, priimtą 2016 m. kovo 9 d., dėl asmeninės apsaugos priemonių ir kuriuo panaikinama Tarybos direktyva 89/686/EEB.**  
(HU) A jelen nyilatkozat 4. pontjában leírt termék megfelel az uniós harmonizált jogszabályok vonatkozó követelményeinek: **az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/425 sz. 2016. március 9-i rendelete a személyi védőfelszerelésekről és a 89/686/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről.**

(LV) Šajā deklarācijā 4. punktā aprakstītais produkts atbilst attiecīgajām ES harmonizēto tiesību aktu prasībām: **Eiropas Parlamenta un Padomes regula (ES) 2016/425, pieņemta 2016.**

**gada 9. martā, par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem un ar ko atceļ Padomes direktīvu 89/686/EEK.**

(ET) Käesoleva deklaratsiooni punktis 4 kirjeldatud toode vastab asjakohastele ELi harmoniseeritud õigusaktide nõuetele: **Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2016/425, 9. märts 2016, isikukaitsevahendite kohta ja nõukogu direktiivi 89/686/EÜ kehtetuks tunnistamise kohta.**

(BG) Описаният в точка 4 предмет на настоящата декларация съответства на съответните изисквания на законодателството на Съюза за хармонизация: **Регламент (ЕС) 2016/425 на Европейския парламент и на Съвета от 9 март 2016 г. относно личните предпазни средства и за отмяна на Директива 89/686/ЕИО на Съвета.**

(CS) Předmět uvedený v bodě 4 této deklarace je v souladu s příslušnými požadavky harmonizační legislativy Unie: **Nářízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425 ze dne 9. března 2016 o osobních ochranných prostředcích a zrušující směrnici Rady 89/686/EHS.**

(SK) Predmet opísaný v bode 4 tohto vyhlásenia je v súlade s príslušnými požiadavkami harmonizačnej legislatívy Únie: **nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425 z 9. marca 2016 o osobných ochranných prostriedkoch a zrušení smernice Rady 89/686/EHS.**

(SL) Predmet, opisan v točki 4 te izjave, je v skladu z ustreznimi zahtevami zakonodaje Unije o harmonizaciji: **Uredba (EU) 2016/425 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. marca 2016 o osebni varovalni opremi in razveljavitvi Direktive Sveta 89/686/EGS.**

(HR) Predmet opisan u točki 4 ove izjave sukladan je odgovarajućim zahtjevima zakonodavstva Unije o usklađivanju: **Uredba (EU) 2016/425 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. ožujka 2016. o osobnoj zaštitnoj opremi i stavljanju izvan snage Direktive Vijeća 89/686/EEZ.**

6. (PL) Odniesienia do właściwych norm zharmonizowanych, które zastosowano

(EN) References to the relevant harmonised standards used

(DE) Angabe der verwendeten einschlägigen harmonisierten Normen

(RO) Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite

(LT) Nuorodos į atitinkamus taikytus darniuosius standartus

(HU) Az alkalmazott harmonizált szabványokra való hivatkozás

(LV) Atsauces uz izmantotajiem attiecīgajiem saskaņotajiem standartiem

(ET) Viited asjakohastele kasutatud harmoneeritud standarditele

(BG) Позоваване на съответните използвани хармонизирани стандарти

(CS) Odkazy na příslušné harmonizované normy, které byly použity

(SK) Odkazy na príslušné použité harmonizované normy

(SL) Sklicevanja na uporabljene relevantne harmonizirane standarde

(HR) Upućivanja na odgovarajuće primijenjene usklađene norme

**EN 374-1:2016 Typ B, EN 374-5:2016, EN 374-2:2019 poziom 2 (AQL<1.5 G1), EN 388:2016+A1:2018, EN 21420:2020**

7. (PL) Jednostka notyfikowana: SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland, Notified Body Number: 0598 przeprowadziła badanie typu UE (moduł C2 / D) i wydała certyfikat badania typu UE

(EN) The notified body: SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland, Notified Body Number: 0598 performed the EU type-examination (Module C2 / D) and issued the EU type-examination certificate

(DE) Die notifizierte Stelle : SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland, Notified Body Number: 0598 hat die EU-Baumusterprüfung (Modul C2 / D) durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigung

(RO) Organismul notificat SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland, Notified Body Number: 0598 a efectuat examinarea UE de tip (modulul C2 / D) și a eliberat certificatul de examinare UE de tip

(LT) Notifikuotoji įstaiga : SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland, Notified Body Number: 0598 atliko ES tipo tyrimą (C2 / D modulis) ir išdavė ES tipo tyrimo sertifikatą

(HU) SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland, Notified Body Number: 0598 bejelentett szervezet elvégezte az EU-típusvizsgálatot (C2 / D. modul), és kiadta EU-típusvizsgálati tanúsítványt

(LV) Paziņotā struktūra SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland, Notified Body Number: 0598 veica ES tipa pārbaudi (C2 / D modulis) un izdeva ES tipa pārbaudes sertifikātu

(ET) Teavitatud asutus SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland, Notified Body Number: 0598 viis läbi ELi tüübihindamise (moodul C2 / D) ja väljastas ELi tüübihindamissertifikaadi

(BG) Нотифицираният орган SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland, Notified Body Number: 0598 извърши ЕС изследване на типа (модул C2 / D) и издаде сертификат за ЕС изследване на типа

(CS) Oznámený subject SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland, Notified Body Number: 0598 provedl EU přezkoušení typu (modul C2 / D) a vydal certifikát EU přezkoušení typu

(SK) Notifikovaná osoba subject SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland, Notified Body Number: 0598 vykonala EÚ skúšku typu (modul C2 / D) a vydala certifikát EÚ skúšky typu

(SL) Priglašeni organ: SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland, Notified Body Number: 0598 je izvedel EU-pregled tipa (modul C2 / D) ter izdal certifikat o EU-pregledu tipa

(HR) Prijavljeno tijelo: SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland, Notified Body Number: 0598 obavilo je EU ispitivanje tipa (modul C2 / D) i izdalo potvrdu o EU ispitivanju tipa

**0598/PPE/24/2168**

8. (PL) W przypadku, gdy produkt jest sklasyfikowany jako kategoria III, oznakowanie CE lub UKCA produkcji jest uzależnione od bieżącej zgodności z modulem C2 lub modulem D obowiązujących przepisów. Niniejsze warunki mają zastosowanie do wymogów określonych w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 z dnia 9 marca 2016 r. w sprawie środków ochrony indywidualnej lub do przepisów brytyjskich dotyczących oznakowania UKCA, zgodnie z definicją zawartą w wydanym certyfikacie.

(EN) If the product is classified as Category III, the CE or UKCA marking of production depends on current compliance with Module C2 or Module D of the applicable regulations. These conditions apply to the requirements defined in Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council of 9 March 2016 on personal protective equipment or the UKCA marking regulations as defined in the issued certificate.

(DE) Falls das Produkt in Kategorie III eingestuft ist, hängt die CE- oder UKCA-Kennzeichnung der Produktion von der aktuellen Übereinstimmung mit Modul C2 oder Modul D der geltenden Vorschriften ab. Diese Bedingungen gelten für die Anforderungen gemäß der Verordnung (EU) 2016/425 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 2016 über persönliche Schutzausrüstungen oder den UKCA-Kennzeichnungsvorschriften, wie im ausgestellten Zertifikat definiert.

(RO) Dacă produsul este clasificat în categoria III, marcajul CE sau UKCA al producției depinde de conformitatea actuală cu Modulul C2 sau Modulul D al reglementărilor aplicabile. Aceste condiții se aplică cerințelor definite în Regulamentul (UE) 2016/425 al Parlamentului European și al Consiliului din 9 martie 2016 privind echipamentele individuale de protecție sau reglementărilor UKCA, conform definiției din certificatul emis.

(LT) Jei produktas priskiriamas III kategorijai, CE arba UKCA žymėjimas priklauso nuo dabartinio atitikimo C2 arba D modulio reikalavimams pagal taikomus reglamentus. Šios sąlygos taikomos reikalavimams, apibrėžtiems 2016 m. kovo 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) 2016/425 dėl asmeninių apsaugos priemonių arba UKCA žymėjimo reglamentams, kaip nurodyta išduotame sertifikate.

(HU) Ha a termék III. kategóriába sorolják, a gyártás CE vagy UKCA jelölése az alkalmazandó szabályozások C2 vagy D moduljának jelenlegi megfelelőségétől függ. Ezek a feltételek a személyi védőfelszerelésekről szóló, az Európai Parlament és a Tanács 2016. március 9-i (EU) 2016/425 rendeletében meghatározott, vagy a kiadott tanúsítványban meghatározott UKCA jelölési szabályokra vonatkoznak.

(LV) Ja produkts ir klasificēts kā III kategorija, CE vai UKCA marķējums ir atkarīgs no pašreizējās atbilstības C2 vai D modulim atbilstoši piemērojamiem noteikumiem. Šie nosacījumi attiecas uz prasībām, kas noteiktas Eiropas Parlamenta un Padomes 2016. gada 9. marta regulā (ES) 2016/425 par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem vai UKCA marķējuma noteikumiem, kā norādīts izsniegtajā sertifikātā.

(ET) Kui toode on klassifitseeritud III kategooriasse, sõltub CE või UKCA märgistus tootmisel kehtivast vastavusest kehtivate eeskirjade moodulile C2 või D. Need tingimused kehtivad nõuetele, mis on määratletud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. märtsi 2016. aasta määruses (EL) 2016/425 isikukaitsevahendite kohta või UKCA märgistuse määrustes, nagu on sätestatud väljastatud sertifikaadis

(BG) Ако продуктът е класифициран като категория III, маркировката CE или UKCA на производството зависи от текущото съответствие с модул C2 или модул D от приложимите разпоредби. Тези условия се прилагат за изискванията, определени в Регламент (ЕС) 2016/425 на Европейския парламент и на Съвета от 9 март 2016 г. относно личните предпазни средства или разпоредбите за маркировката UKCA, както е посочено в издадения сертификат.

(CS) Ako je proizvod klasifikovan kao kategorija III, CE ili UKCA obeležavanje proizvodnje zavisi od trenutne usklađenosti sa modulom C2 ili modulom D važećih propisa. Ovi uslovi važe za zahteve definisane u Uredbi (EY) 2016/425 Evropskog parlamenta i Saveta od 9. marta 2016. godine o ličnoj zaštitnoj opremi ili propisima o UKCA označavanju, kao što je definisano u izdatom sertifikatu.

(SK) Ak je produkt klasifikovaný ako kategória III, označenie CE alebo UKCA výroby závisí od aktuálnej zhody s modulom C2 alebo modulom D platných predpisov. Tieto podmienky sa vzťahujú na požiadavky definované v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425 z 9. marca 2016 o osobných ochranných prostriedkoch alebo na predpisy týkajúce sa označovania UKCA, ako je uvedené v vydanom certifikáte.

(SL) Če je izdelek razvrščen v kategorijo III, je oznaka CE ali UKCA odvisna od trenutne skladnosti z modulom C2 ali modulom D veljavnih predpisov. Ti pogoji veljajo za zahteve, določene v Uredbi (EU) 2016/425 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. marca 2016 o osebni varovalni opremi ali predpisih o označevanju UKCA, kot je določeno v izdanem certifikatu.

(HR) Ako je proizvod klasificiran kao kategorija III, CE ili UKCA oznaka proizvodnje ovisi o trenutnoj skladnosti s modulom C2 ili modulom D važećih propisa. Ovi uvjeti primjenjuju se na zahtjeve definirane u Uredbi (EU) 2016/425 Evropskog parlamenta i Vijeća od 9. ožujka 2016. o osobnoj zaštitnoj opremi ili na UKCA propise, kako je definirano u izdanom certifikatu.

Koszalin, 17.12.2024 r.

(nazwisko i podpis lub równoważny  
sposób identyfikacji osoby upoważnionej)  
(name, function, signature)

Magdalena Myślińska  
  
PROKURENT